

Frieze Seoul 2024 Booth A24

(Chang Ya Chin, Chou Yu-Cheng, Yirui Jia, Kyung-Me, Liu Yin, Fabien Mérelle, and Yeung Hok Tak)

(Date)
4 - 7 September

(Location)
COEX
513 Yeongdong-daero
Gangnam-gu
Seoul, South Korea

(Contact)
office@kiangmalingue.com;
+852 28100317

(Media Enquiries)
Yiyun He
yiyun@kiangmalingue.com;
+852 28100317

(All Other Enquiries)
Ella Liao
ella@kiangmalingue.com;
+852 28100318

Kiang Malingue presents at Frieze Seoul a selection of paintings and drawings by Chang Ya Chin, Chou Yu-Cheng, Yirui Jia, Kyung-Me, Liu Yin, Fabien Mérelle, and Yeung Hok Tak.

Chou Yu-Cheng's large-scale abstract paintings, *Imaginary Body #2* (2024) and *Imaginary Body #3* (2024) are among the highlights. Marking a new departure for the artist, who has renewed his investigation of the material and affect dimensions of abstraction since 2019, the series of "Imaginary Body" makes use of Chou's unique gradation technique, celebrating the precarious balance between clear water and pigment particles, as well as forms and scenes that are particularly organic and corporeal.

Known for meticulously choreographing artefacts from various eras and regions ensconced in mesmerising spaces, Kyung-Me presents three highly contemplative drawings created in 2024. *The Clock* (2024) and *Mary* (2024) are exemplary continuations of "The House in the Trees" exhibition at Kiang Malingue in 2023: the artist embeds charged, monumental objects in carefully calibrated spaces, radicalising a specific type of eclecticism that is eerily evocative. Her latest work, *Orchid Bamboo* (2024), is a rare depiction of a semi-outdoor environment—the exteriority of which is hinted by fine traces of rain—it is also exceptional for Kyung-Me's experimental use of traditional ink painting techniques. Prominent in the foreground before a 1590 Japanese screen are bamboo leaves; visible in the background behind the antique Swedish Mora Clock is a mass of orchid grass. In Kyung-Me's first attempt to conjoin painting and drawing, the loose, impalpably eloquent gesture destabilises the pictorial construct, giving it another false layer of realness.

First shown in his solo exhibition "From island to island, the landscape that disappears" at Kiang Malingue in 2024, Fabien Mérelle's drawings continue to explore the distinctive landscape on Oléron Island, where the land is progressively disappearing as a result of global warming. Mérelle initiated the long-term series in 2016, immersing his own avatar—a man in his pyjamas, always remaining in proximity to dreams and nightmares alike—into the island's natural environment. Just as Kyung-Me's, Mérelle's drawings are also deeply informed by traditional eastern art—its way to calmly face "the silence of the image," to be at the service of the landscape, and to actively incorporate the viewer's imagination.

Yirui Jia's *Traveller* (2023) depicts the recurring character of an astronaut. Jia has recently created a number of astronaut paintings, as well as a series of bride paintings; For her, "the bride represents a range of emotions like regret, anger, happiness, and desire... The astronaut can be seen as the feeling of being in the unknown." The slender *Rose (XS)* (2023) demonstrates the artist's interest in layered sensations found in natural environments. The svelte flower, isolated yet surrounded by passionate scrawls, is an intimate metaphor for growth, a theme Jia has frequently revisited in her practice.

Three paintings by the celebrated Hong Kong comic book author-turned-painter Yeung Hok Tak—*Guardian* (2018), *Missing the Match* (2018), and *Nocturnal Zoo* (2024)—imagine silent, discrete activities and events. In a number of his recent paintings, Yeung captures movements and narratives that may go unnoticed, dealing with images of vigilance, boredom, and pensive solitude. As pithy one-page stories, the individual artworks pit tiny figures against vast, largely undisturbed backgrounds, proposing a way to give the poetics of traditional Chinese landscape painting a contemporary, playful twist.

Kiang Malingue

馬凌畫廊

kiangmalingue.com

10 Sik On Street, Wanchai, Hong Kong
香港 灣仔 適安街10號
(Follow) @kiangmalingue

Chang Ya Chin further develops her painting practice which has evolved around food in *Wok Hai: Heat Up, Cool Down* (2024), telling the story of a herbal tea drink, wielding a spatula, being surrounded by a gang of red chilis. The canned drink, also donning an apron, could be a master chef in this scenario, re-establishing a relationship with the wok overwhelmed with but one hot ingredient. Alternatively, the painting could also be a studious depiction of the aftermath of an absurd, micro-epic battle scene: after all, it is a herbal tea drink's mission to alleviate the imbalance caused by spicy food and to soothe the body.

Liu Yin's *Five peaches that are a bit shy* (2024) expands the artist's fascination with the fruit. The plump things in this close-up are seemingly caught off-guard, producing a bashful look but cannot take their eyes off the viewer. Liu once again plays with the idea of nudity, highlighting the erotic quality of the innocent fruit. Also on view in "Azure Horizons: A Journey Through Blue", an exhibition organised by Phillips at Songwon Art Center, is a new painting by Liu, *Blueberries* (2024), in which a band of blueberries are seen frolicking in the sea. Picturing the bouncy blueberries as heavy, immobile rocks, Liu also think of them as her own avatars, exchanging gazes with the viewer.

(About the gallery)

Kiang Malingue is a Hong Kong based commercial gallery founded by Lorraine Kiang and Edouard Malingue. This initiative was founded in 2010 to build a critical dialogue between international contemporary artists, both emerging and established, who combine aesthetic concern with conceptual enquiry, and work across different disciplines from video and installation, to painting and sound.

(날짜)
9월 4-7일(장소)
COEX 한국종합무역센터
대한민국 서울특별시 강남구 영동대로
513(문의처)
office@kiangmalingue.com;
+852 2810 0317(언론 문의)
Yiyun He
yiyun@kiangmalingue.com;
+852 2810 0317(기타 문의)
Ella Liao
ella@kiangmalingue.com;
+852 2810 0318

프리즈 서울에서 키앙 말링게(Kiang Malingue)가 창야친(Chang Ya Chin), 저우 위정(Chou Yu-Cheng), 이루이 지아(Yirui Jia), 경미(Kyung-Me), 리우 인(Liu Yin), 파비아 메렐(Fabien Mérelle), 양훅탁(Yeung Hok Tak)의 페인팅 및 드로잉 작품들을 선보인다.

저우 위정 (Chou Yu-Cheng)의 대형 추상화 작품 <Imaginary Body #2>(2024)와 <Imaginary Body #3>(2024)는 그의 시리즈 중에서도 특히 주목할 만한 작품이다. 저우 위정은 2019년부터 추상의 물질적 측면과 감각적 차원에 대한 탐구를 새롭게 시작한다. <Imagery Body> 시리즈는 작가 특유의 그라데이션 기법을 활용하여 물과 피그먼트 입자 사이의 미세하고 섬세한 균형을 표현하며, 유기적이고 신체적인 형태와 장면을 그려낸다.

다양한 시대와 지역의 유물을 매혹적인 공간에 정교하게 배열하는 것으로 잘 알려진 경미(Kyung-Me)는 2024년에 새롭게 제작된 세 점의 드로잉 작품을 선보인다. <The Clock>(2024)와 <Mary >(2024)는 2023년 키앙 말링게에서 열린 《The House in the Trees》 전시를 기반으로 한 작품들로, 작가는 세심하게 조정된 공간에 기념비적인 오브제를 배치하여 특정한 유형의 절충주의를 더욱 극대화한다. 최근 작품 <Orchid Bamboo>(2024)는 전통적인 수묵화 기법을 실험적으로 사용하여 반은 야외인 환경을 묘사하고, 1590년대 일본 병풍 앞에 대나무가 두드러지며, 스웨덴 앤티크 모라 시계 뒤에는 난초가 배경으로 배치된다. 이 회화와 드로잉을 결합한 첫 시도에서, 작가는 불가사의한 제스처를 통해 회화적 구성을 불안정하게 만들어, 또 다른 층위의 현실감을 부여한다.

파비아 메렐(Fabien Mérelle)은 2024년 키앙 말링게에서 열린 개인전 《From island to island, the landscape that disappears》에서 처음 선보인 드로잉을 통해, 지구 온난화로 인해 점차 사라져가는 올레롱 섬의 독특한 풍경을 지속적으로 탐구한다. 2016년부터 시작된 이 시리즈에서, 메렐은 꿈과 악몽 사이를 오가는 자신의 아바타를 파자마를 입은 채로 섬의 자연환경에 투영한다. 그의 드로잉은 경미(Kyung-Me)의 작품처럼 전통 동양 예술에서 깊은 영향을 받아 “이미지의 침묵”을 고요하게 마주하며, 관람자의 상상력을 자극한다.

이루이 지아(Liu Yin)의 <Traveler>(2023)는 우주비행사 캐릭터를 묘사한다. 지아는 최근 우주비행사 그림뿐만 아니라 신부 그림 시리즈도 제작하며, "신부는 후회, 분노, 행복, 욕망과 같은 다양한 감정을 나타내며, 우주비행사는 미지의 감정을 상징한다"라고 설명한다. <The Slender Rose (XS)>(2023)는 자연환경에서 발견되는 복합적인 감각에 대한 작가의 관심을 보여준다. 고독하지만 자유로운 드로잉으로 둘러싸인 얇은 줄기의 꽃은 성장이라는 주제를 은유적으로 표현한다.

홍콩의 만화가 출신 화가 양훅탁(Yeung Hok Tak)은 <Guardian>(2018), <Missing the Match>(2018), <Nocturnal Zoo> (2024) 세 점의 작품을 통해 고요한 활동과 사건을 상상한다. 그는 최근 여러 작품에서 경계, 지루함, 사색적 고독의 이미지를 다루며, 눈에 띄지 않을 수 있는 정적인 움직임과 내러티브를 포착한다. 각 작품은 한 페이지의 간결한 서사로 구성되며, 작은 인물들이 광활한 배경 속에 배치되어 중국 전통 산수화의 시적 요소를 현대적이고 유쾌하게 재해석한다.

Kiang Malingue

馬凌畫廊

kiangmalingue.com

10 Sik On Street, Wanchai, Hong Kong
香港 灣仔 適安街10號
(Follow) @kiangmalingue

창야친(Chang Ya Chin)은 <Wok Hai: Heat Up, Cool Down> (2024)을 통해 음식이라는 주제를 중심으로 발전시켜 온 회화 기법을 더욱 확장한다. 그녀는 주걱을 휘두르며 붉은 고추들 사이에 둘러싸인 허브차 음료의 이야기를 들려준다. 앞치마를 두른 이 캔음료는 마치 마스터 셰프가 되어, 뜨거운 재료에 압도당하는 워과의 관계를 재정립한다. 이 작품은 매운 음식으로 인한 불균형을 완화하고 몸을 진정시키는 허브차의 역할처럼, 터무니없지만 세밀하게 묘사된 전투 장면의 여파를 그려낸다.

리우 인(Liu Yin)의 <Five peaches that are a bit shy>(2024)는 과일에 대한 작가의 매력을 확장한다. 클로즈업된 통통한 과일들은 수줍은 표정을 지으면서도 관람자의 하여금 시선을 뗄 수 없게 만든다. 작가는 누드라는 주제를 활용해 순수하지만, 에로틱한 과일의 특성을 강조한다. 또한, 필립스(Phillips)가 송원아트센터(Songwon Art Center)에서 주최한 《Azure Horizons: A Journey Through Blue》 전시에서는 바다에서 장난치는 블루베리 무리를 묘사한 신작 <Blueberries>(2024)가 선보였다. 작가는 가볍고 생기 넘치는 블루베리를 무겁고 움직이지 않는 바위처럼 묘사하며, 이들을 자신의 아바타로 삼아 관람자와 시선을 교환한다.

(갤러리 소개)

키앙 말링게(Kiang Malingue)는 로레인 키앙(Lorraine Kiang)과 에두아르 말링게(Edouard Malingue)가 2010년에 설립한 홍콩 기반의 상업 갤러리이다. 이 갤러리는 미학적 관심과 개념적 탐구를 결합하여, 비디오, 설치, 회화, 사운드 등 다양한 분야와 국제적으로 활동하는 동시대 예술인들 간의 비평적 대화를 촉진하는 것을 목표로 한다.